

Ciet “Mijgozluj”:

Muzminz Ngozvwnhgwz Angq Hoh Fungsou

鄂温克牧民欢庆丰收的“米阔鲁”节

□Vwnh Gozmij ingj Sinhyungz hoiz



▲ Ciengq go caiq gingq laeuj,
ndaei funksou sim'anpa.

◀ Gaenxgyaek ndaej funksou,
gyoengqraeuz caez angq hoh.



▲ Faek maxloeg ma gwih, caemh
ndaei doz doxraia.



▲ Doenghduz sanj ndaej lai,
raeuz simhai angqyangz.



▲ Ngoenzciet caez cang lengj,
okbae siengq mbauqndei.



▲ Ngoenzciet angqyangz lai,
vunzlai sim hailangh.

Moix bi liggaeuq ndwenngux ngeihngeih, dwg ngoenzciet ceiq angqyangz gyoengq beixnuengx muzminz Ngozvwnhgwzcuz—ciet “mijgozluj”, aenvih ngoenzneix gyoengqde gyoepsuenq gij soq duz doenghduz bineix sanj ndaej haenx. Ngoenz neix, gyoengqvunz Ngozvwnhgwz doxbang dwk gaemh duzmax nadyaenq, ciemz heuj-nengz, raedhauhrwz, raed coeng-max, iem yiengzdaeg daengj, caemh dwg aen gihvei ndei gyoengq muzminz beij dinfwngz goengfou maenh'ak ndeu. Gij hong neix guhsat le, gyoengqvunz doxcomz gonqlaeng dwk bae cunz ranz, gwn ngaiz gwn laeuj, ciengq go diuq foux, angq hoh funksou.

Ngozvwnhgwzcuz comzyouq Neimungzguj Ngozvwnhgwz Sweigiz caeuq geij aen giz seiqhenz gaenhlazn haenx nem Hwzlunz-gyangh Swngj Nwzhoz Yen daengj dieg, gungh miz 3 fanh lingz vunz, dingzlai youq Doengbaek Dahingh-anhlingj caeuq diegnywj Huh-lunzbeiwj, caeuq gij minzcuz wnq camca cabyouq. Gij eiqsei Ngozvwnhgwz dwg “gyoengqvunz youq ndaw ndoengfaex”, dingzlai vunz Ngozvwnhgwzcuz aeu langh-ciengx doenghduz guhcawj, mbangj cix guh hong dajndaem. Vunz Ngozvwnhgwz faekciengx maxloeg gwih byaij roen roxnaeuz doz doxgaiq, maxloeg ndaej heuhguh “aenruz ndaw ndoengfaex”. Beix-nuengx Ngozvwnhgwzcuz gyaex guh diyyuz yindung, miz haujlai hanghmoeg diyyuz ndawbiengz, lumj conjnae, baeuh nangx, diuqsang, gaemhsauxdiuq, youz-raemx, doxbeg, gwihmax doxdax, nyingznaq daengj, gij hozdung neix hawj vunz Ngozvwnhgwzcuz ndang

cangq ndang rengz, lienh uklingz fwngz riengj, vwnzva minzcuz hoenghvuengh.

Ngoenzciet “mijgozluj”, vunz Ngozvwnhgwzcuz ndang daenj dauq buh minzcuz gyaunde iwenqda, caencik baengzyoux doengzcaeuz doxcomz youq ranz ndeu, sien nyaengqnyij guhhong hwnjdaej, caenhraen daegmbauq yat hwnj laeng max, yaengx diuz faexsoux gyongxmax, gyaep gyongx duzmax ndaej song bi haenx. Gyongx dawz duzmax le, gyoengq bouxcoz humx hwnjbae, mbangj diuq hwnj laeng max, mbangj rag dawz riengmax, mbangj gaem ndaet rwzmax, baez okrengz couh beg duzmax laemx youq gwnz namh, mbangj raed coengmax, mbangj raed dujrwz guh geiqhauh, bouxcawj duzmax cix dawz aenyaenq doenghduz ndaw ranz coemh hoengz le nad hwnj gaebga swix duzmax bae. Gij hong neix guh sat le, cawjranz couh nda daiz dakdaih gyoengq caencik baengzyoux, caemhcai q angqyangz dwk lwnhnaeuz gij soqduz ndaw ranz bineix sanj ndaej haenx, daihgya cungj caez angq hoh cawjranz, hoh de doenghduz maj vaiq sanj lai, demsou demfuk. Daihgya youq ranz neix guhsat gwn imq le, youh angqangq yangzyangz dwk byaij coh ranz daihngaih, aen ciengzmienh angqyangz haenx youh haindu lo……

Ngoenz haenx, gak ranz gak hoh guhsat hozdung le, gyoengqvunz camgya gwnngaiz deplaeuj haenx cungj guhdoih bae camgya aen hozdung angq hoh dangdieg banh haenx — “nizmozwj”, daihgya angqyangz ciengq go diuq foux, angq hoh funksou, ciengzmienh hoenghhdw nauhyied.



▲ Diuq foux hoh funksou,
gyoengqraeuz sim caen angq.



▲ Beixnuengx angq doxcomz,
caez goenghoh ngoenzciet.



▲ Max buet gip doxgaiq,
caeklaia foengfou ak.



▲ Daegmbauq gwih gwnz max,
gyongx max iq nad yaenq.